User Manual

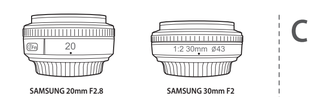
SAMSUNG 16mm F2.4
SAMSUNG 20mm F2.8
SAMSUNG 30mm F2

POL / CZE / SER / HUN / ROM / CRO / LAV / SLO / SLV / UKR / GRE / BUL / THA / ARA / PER / HEB

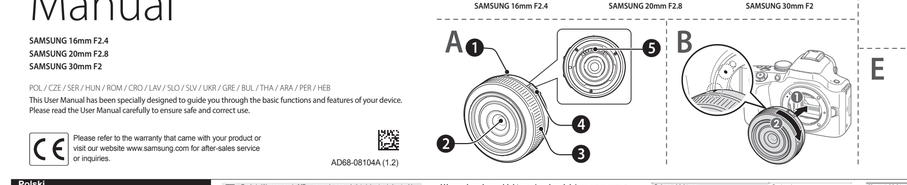
This User Manual has been specially designed to guide you through the basic functions and features of your device.
Please read the User Manual carefully to ensure safe and correct use.

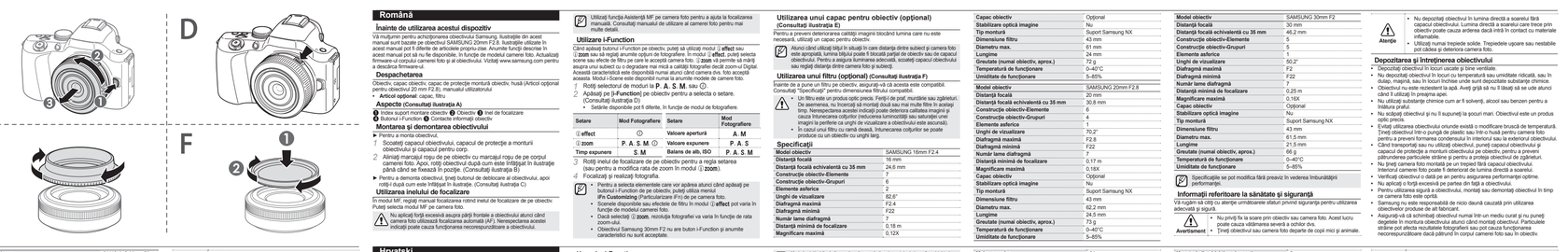
Please refer to the warranty that came with your product or visit our website www.samsung.com for after-sales service or inquiries.

AD68-08104A (1.2)



SAMSUNG 16mm F2.4 SAMSUNG 20mm F2.8 SAMSUNG 30mm F2





Polski

Przed użyciem urządzenia

Dziękujemy za zakup obiektywu Samsung. Ilustracje w tej instrukcji są oparte na obiektywie SAMSUNG 20mm F2.8. Rzeczywisty wygląd elementów może się różnić od przedstawionego na ilustracjach w tej instrukcji. Niektóre funkcje opisane w tej instrukcji mogą być niedostępne w niektórych modelach aparatów. Aktualizowanie oprogramowania urządzenia lub aplikacji aparatu i obiektywu. Odwiedź witrynę www.samsung.com, aby pobrać oprogramowanie sprzętowe.

Wyjmowanie aparatu z opakowania

Obiektyw, osłona obiektywu, pokrywa montażowa obiektywu, pokrowiec (Opcjonalne elementy obiektywu 20 mm F2.8), instrukcja obsługi

- **Opcjonalne elementy**: osłona, filtr

Układy (Patrz ilustracja A)

- Znaczniki montażu obiektywu ⓐ Obiektyw ⓑ Pierścień ostrości
- Przycisk i-Function ⓒ Dane do korekty w sprawach dotyczących obiektywu

Montaż i demontaż obiektywu

- Aby zamontować obiektyw,
  1. Należy zdjąć osłonę obiektywu, pokrywę montażową obiektywu i pokrywę aparatu.
  2. Czerwony znak na obiektywie należy ustawić w jednej linii z czerwonym znakiem na korpusie aparatu. Następnie obróć obiektyw aż pokazano na ilustracji do momentu jego zablokowania. (Patrz ilustracja B)
- Aby odłączyć obiektyw, należy nacisnąć i przytrzymać przycisk zwalniający obiektyw, a następnie obrócić obiektyw w przeciwnym kierunku (Patrz ilustracja C)

Obsługa pierścienia ostrości

W trybie MF można regulować ostrość, obracając pierścieniem ostrości, obracając pierścieniem ostrości na obiektywie. W aparacie można wybrać tryb MF.

- Nie wolno zbyt mocno naciskać przedniej części obiektywu, gdy aparatem aktywny jest opcja automatycznego ustawiania ostrości (AF).
- Nieprzestrzeganie tej zasady może doprowadzić do uszkodzenia obiektywu.

Funkcja Wspomagania MF w aparacie pozwala łatwiej ustawiać ostrość ręcznie. Szczegółowe informacje można znaleźć w instrukcji obsługi aparatu.

Obsługa przycisku i-Function

Zaprogramowany przycisk i-Function na obiektywie pozwala korzystać z trybu ⓘ **Effect** lub ⓘ **Zoom** albo dostosować niektóre opcje fotografowania. W trybie ⓘ **Effect** można wybrać szereg ujęć efekty filtra obiektywowego w aparacie. Tryb ⓘ **Zoom** umożliwia powiększanie kadru na obiekcie przy mniejszej utracie jakości obrazu niż w przypadku cyfrowego zoomu. Ta funkcja jest dostępna tylko jeśli jest obsługiwana w aparacie. Tryb i-Scene jest dostępny tylko w wybranych modelach aparatu.

1. Ustaw pokrętło trybu pracy trybu w pozycji **P**, **A**, **S**, **M**.
2. Naciśnij przycisk **i-Function** na obiektywie, aby wybrać ustawienie. (Patrz ilustracja D)
   - Dostępne ustawienia mogą się różnić w zależności od trybu fotografowania.

Ustawienie	Tryb fotografowania	Ustawienie	Tryb fotografowania
ⓘ **Effect**	S. M	Hodnota ekspozycji	A. M
ⓘ **Zoom**	P, A, S, M	Wartość ekspozycji	P, A, S
Szybkość migawki	S. M	Balans bieli, ISO	P, A, S, M

3. Aby dostosować ustawienia jeśli, żeby zmienić współczynnik zoomu w trybie ⓘ **Zoom**, należy obrócić pierścieniem ostrości na obiektywie.
4. Ustaw ostrość i zrób zdjęcie.
   - Aby wybrać element, który ma pojawiać się po naciśnięciu przycisku i-Function na obiektywie, należy przejrzeć aparat w menu **Dostosowanie przycisku i-Fn**.
   - Dostępne ścieżki lub efekty filtra w trybie ⓘ **Effect** różnią się w zależności od modelu aparatu.
   - W trybie ⓘ **Zoom** rozdzielczość zdjęcia różni się w zależności od współczynnika zoomu.
   - Na obiektywie Samsung 30mm F2 nie ma przyciisku i-Function, a niektóre funkcje nie są obsługiwane.

Używanie osłony obiektywu (opcjonalnie) (Patrz ilustracja E)

Osłona obiektywu, blokuje dopływ niepożądanego światła, zapobiega powstawaniu zjawiska ghosting.

- Podczas używania flesza w sytuacjach, gdy odległość pomiędzy obiektem a aparatem jest niewielka, światło flesza może zablokować obiektyw, zakłócając przez obiektyw lub osłonę obiektywu. Aby zapewnić właściwe fotografowanie, zdejmij osłonę obiektywu lub zastosuj dostarczoną odległość pomiędzy aparatem a obiektem.

Używanie filtra (opcjonalnie) (Patrz ilustracja F)

Przez zakręcenie filtra należy umocować go, jak przed korzystaniem z obiektywu. Wszyscy informacji na temat kompatybilności rozmiaru filtra znajdą się w instrukcji obsługi.

- Filtr to precyzyjne skonstruowany produkt optyczny. Należy unikać zabrudzenia, zakurzenia i zarysowania. Nie wolno też zakładać dwóch lub większej ilości filtrów jednocześnie. Może to doprowadzić do pogorszenia jakości obrazu i wywołać efekt winiety. Jeśli używasz cienkiego filtra, może on nasycenia na brzegach zdjęcia z powodu zwężenia kąta patrzenia obiektywu.
- W przypadku filtrów o grubej ramce efekt winiety może wystąpić również przy zastosowaniu używania obiektywu z przysłoną.

Dane techniczne

Nazwa obiektywu	SAMSUNG 16mm F2.4
Długość ogniskowej	16 mm
Długość ogniskowej — ekwiwalent dla filmu 35 mm	24.6 mm
Elementy konstrukcyjne obiektywu	6
Grupy elementów konstrukcyjnych obiektywu	4
Elementy asferyczne	2
Kąt widzenia	82.6°
Maksymalna wartość przysłony	F2.4
Minimalna wartość przysłony	16
Liczba listków przysłony	7
Minimalna odległość ostrzenia	0.18 m
Maksymalne przybliżenie	0.12X
Osłona obiektywu	Opcjonalna
Moduł optycznej stabilizacji obrazu	Nie
Rozmiar filtra	43 mm
Maksymalna średnica	61.5 mm
Długość	24 mm
Masa (tylko obiektyw, ok.)	66 g
Temperatura robocza	0~40°C
Wilgotność powietrza (użytkowanie)	5~85%

Nazwa obiektywu	SAMSUNG 20mm F2.8
Długość ogniskowej	20 mm
Długość ogniskowej — ekwiwalent dla filmu 35 mm	30.6 mm
Elementy konstrukcyjne obiektywu	6
Grupy elementów konstrukcyjnych obiektywu	4
Elementy asferyczne	1
Kąt widzenia	70.2°
Maksymalna wartość przysłony	F2.8
Minimalna wartość przysłony	22
Liczba listków przysłony	7
Minimalna odległość ostrzenia	0.17 m
Maksymalne przybliżenie	0.16X
Osłona obiektywu	Opcjonalna
Moduł optycznej stabilizacji obrazu	Nie
Rozmiar filtra	43 mm
Maksymalna średnica	61.5 mm
Długość	21.5 mm
Masa (tylko obiektyw, ok.)	66 g
Temperatura robocza	0~40°C
Wilgotność powietrza (użytkowanie)	5~85%

Dane techniczne mogą zostać zmienione bez uprzedzenia w celu zapewnienia lepszej wydajności.

Informacje na temat zdrowia i bezpieczeństwa

Prosimy o uważne przeczytanie poniższych wskazówek bezpieczeństwa, dzięki którym korzystanie z aparatu będzie bezpieczne i prawidłowe.

- Nie należy patrzeć na słońce przez obiektyw lub aparat. Może to powodować problemy z wzrokiem lub uszkodzenie wzroku.
- Obiektyw lub aparat należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla małych dzieci i zwierząt.
- Obiektywy bez zatrzasnej osłony nie wolno przechowywać w warunkach bezpośredniego nasłonecznienia. Promienie słoneczne przenikające przez obiektyw mogą spowodować zapalenie się znajdującej się wewnątrz zatrzasnej osłony.
- Należy używać wyłącznie stabilnych statywów. Lekkie bądź statywy niestabilne mogą przewrócić się, co spowoduje uszkodzenie aparatu.

Uwaga

Przechowywanie i konserwacja obiektywu

- Obiektyw należy przechować w suchych miejscach o dobrej wentylacji.
- Nie należy przechowywać obiektywu w miejscach narażonych na działanie wysokiej temperatur lub wilgoci, w ich pobliżu, samochodzie (szczególnie w gorące miesiące) w których trzymane są środki chemiczne.
- Nie wolno dotykać obiektywu ani wkładać, aby nie zamoczyć go podczas użycia w pobliżu wody.
- Nie wolno używać ani narażać go na nadmierne wstrząsy. Obiektyw to precyzyjny skonstruowany produkt optyczny.
- Nie należy przechowywać w warunkach nagłej zmiany temperatury. Obiektyw należy przechowywać w plastikowej torbie lub pojemniku na aparat, aby zapobiec kondensacji pary po zewnętrznej stronie obiektywu.
- Gdy obiektyw przestanie się ostrzyć, należy się niego zdecydować jedynie pokrywą montażową, aby zapobiec przenikaniu cząsteczek czy obcych i zabezpieczyć obiektyw przed zanieczyszczeniem.
- Nie wolno pozostawiać zamontowanego obiektywu bez osłony na statywie. Wtedy aparato może ulec zniszczeniu w wyniku nieprzewidzianego nasłonecznienia.
- Należy sprawdzać obiektyw raz lub dwa razy do roku w celu przeprowadzenia dokładnej kontroli.
- Nie należy dbać mocno nacisku/ przedniej części obiektywu.
- Aby zapewnić bezpieczeństwo i bezpieczne fotografowanie, należy montować i demontować go przy użyciu aparatu.
- Nie ponosimy żadnej odpowiedzialności za szkody spowodowane użyciem obiektywów innych producentów.
- Należy upewnić się, że wymiana obiektywu jest zawsze przeprowadzana w czystych warunkach, a zwłaszcza możliwie najdalej od dużej ilości kurzu. Cząsteczki dail obcych mogą być widoczne na zdjęciach lub powodować nieprawidłowe funkcjonowanie, jeśli będzie się do korpusu aparatu lub do obiektywu.

Ostrzeżenie

Hrvatski

Uporaba i-Function

Kad pritisnete gumb i-Function na objektivu, možete koristiti način rada ⓘ **Effect** ili ⓘ **Zoom** te podešavati neke opcije fotografiranja. U načinu rada ⓘ **Effect** možete birati efekte scene iz filtra koje vaš fotoaparat podržava. U načinu ⓘ **Zoom** omogućuje da uvećate kadar na objektu s manjim gubitkom kvalitete slike u usporedbi s digitalnim zumom. Ova značajka je dostupna samo ako je vaš fotoaparat podržava. Način rada i-Scene dostupan je samo na nekim modelima fotoaparata.

1. Okrećete kotačić odabira načina rada u **P**, **A**, **S** **M** ⓘ.
2. Na objektivu pritisnite gumb i-Function. (Pogledajte ilustraciju D)
   - Dostupne postavke mogu ovisiti o načinu snimanja.

Postavka	Način snimanja	Postavka	Način snimanja
ⓘ **Effect**	P, A, S, M	Vrijednost otvora blende	A, M
ⓘ **Zoom**	P, A, S, M	Vrijednost ekspozicije	P, A, S
Brzina okidača	S, M	Balans bijele boje, ISO	P, A, S, M

3. Ako želite prilagoditi ⓘ **Zoom** u načinu rada ⓘ **Effect**, okrećite prstenasti gumb i-Function na objektivu.
4. Fokusirajte i snimite fotografiju.
   - Ako želite da se u izbornik **i-Function** dodaju neke dodatne postavke, u izbornik **Prilagodba gumba i-Fn** dodajte ih.
   - Dostupni efekti scene iz filtra u načinu ⓘ **Effect** mogu se razlikovati u zavisnosti od modela kamere.
   - Ako izaberete ⓘ **Zoom**, rezolucija fotografije se razlikovati prema broju zumiranja.
   - Objektiv Samsung 30mm F2 nema gumb i-Function, a neke funkcije nisu podržane.

Korištenje senzora objektiva (opcija) (Pogledajte ilustraciju E)

Da biste spriječili slabljenje kvalitete slike blokiranjem neželjenih svjetlosti, koristite senzor objektiva.

- Kada koristite blic u situacijama u kojima je udaljenost između subjekta i kamere nalo, uvijeć blica može biti delimično blokiran objektivom ili senzorom objektiva. Da biste obezbedili ispravnoće fotografiranja, koristite senzor objektiva ili podesite udaljenost kamere i subjekta.

Korištenje filtera (opcija) (Pogledajte ilustraciju F)

Pri nanošenju filtera na objektiv, isti je potrebno pričvrstiti kao i prilikom korištenja objektiva. Za informacije o kompatibilnosti veličine filtera, molimo vas da pročitate korisničku uputu.

- Filter je precizno izrađen proizvod. Pazite da ga ne ogrebete, prljavite ili zaprašite. Ne preporučujemo da koristite dva filtera istovremeno. Ako koristite tanki filter, on može uzrokovati pojavu efekta vignetiranja (smanjenje osvjetljenja u zaslonosti slike na krajevima jer je ugao pokrivanja objektiva suženo).
- U slučaju filtera sa velikim okvirom, vignetiranje se može pojaviti i na maksimalnom otvoru objektiva.

Specifikacije

Ime objektiva	SAMSUNG 16mm F2.4
Udaljenost fokusa	0.18 m
Udaljenost fokusa s 35 mm ekvivalentom	24.6 mm
Konstrukcija objektiva-elementi	6
Konstrukcija objektiva-grupe	4
Asferični elementi	2
Ugao prikaza	82.6°
Maksimalni otvor blende	F2.4
Minimalni otvor blende	16
Broj lopatica dijafragme	7
Minimalna raspoloživa fokusna	0.18 m
Maksimalno uvećanje	0.12X
Sensor objektiva	Opcono
Optička stabilizacija slike	Ne
Tip držača	Samsung NX držač
Veličina filtera	43 mm
Dužina	24 mm
Težina (samo sočiva, prib.)	72 g
Radna temperatura	0~40 °C
Vlažnost radnog okruženja	5 – 85%

Ime objektiva	SAMSUNG 30mm F2
Udaljenost fokusa	30 mm
Udaljenost fokusa s 35 mm ekvivalentom	46.2 mm
Konstrukcija objektiva-elementi	6
Konstrukcija objektiva-grupe	4
Asferični elementi	1
Ugao prikaza	70.2°
Maksimalni otvor blende	F2.8
Minimalni otvor blende	22
Broj lopatica dijafragme	7
Minimalna raspoloživa fokusna	0.25 m
Maksimalno uvećanje	0.16X
Sensor objektiva	Opcono
Optička stabilizacija slike	Ne
Tip držača	Samsung NX držač
Veličina filtera	43 mm
Dužina	24 mm
Težina (samo sočiva, prib.)	72 g
Radna temperatura	0~40 °C
Vlažnost radnog okruženja	5 – 85%

Čuvanje i održavanje objektiva

- Objektiv čuvajte na suhom i dobro prozračenom mestu.
- Objektiv nemojte čuvati na mestima izloženim visokoj temperaturi ili u omiljenu, kolima (u slučaju vrućih mesecima) ili u blizini hemijskih materija.
- Objektiv nije vodootporan. Vodite računa da se ne pokvasi kada ga koristite blizu vode.
- Ne koristite hemikalije kao što su izbeljivač, alkohol ili benzen za uklanjanje prašine.
- Ne bacajte objektiv i ne primenjujte preveliku silu na njega. Objektiv je precizan optički proizvod.
- Izbegavajte da objektiv koristite na mestima sa iznenadnim promenama temperature. Čuvajte objektiv u plastičnoj torbi ili kutiji fotoaparata kako biste sprečili kondenzaciju sa unutrašnje i spoljašnje strane objektiva.
- Kada objektiv nosite iz na hladnog, postavite objektiv u poklopac: dobićete objektiva na objektiv da biste sprečili kontaminaciju stranim česticama zaštitite objektiv od prašine.
- Ne ostavljajte kameru na stativu bez poklopca objektiva.
- Ukoliko objektiv kamere ne nosite dalje od jednom direktne sunčeve svetlosti. Prozračite objektiv jedno svake godine ili svake druge godine radi otvaranja objektiva.
- Ne primenjujte previlu silu na prednji deo objektiva.
- Radi bezbednog upotrebe objektiva, stavljajte ga na kameru i skidajte sa njega da ili kamera isključena.
- Samsung nije odgovoran za bilo kakve oštećenja nastala korišćenjem objektiva drugih proizvođača.
- Potrošnje se da objektive menjate samo u čistom okruženju i na stavite prate u nosači objektiva kamere. Strane tkivo mogu ostati vidljivi na fotografiji ili uzrokovati kvar ako dospeju u kućište kamere ili objektiva.

Upozorenje

- Ne dodajte u sunce kroz objektiv ili kamere. Može doći do oštećenja objektiva ili oči.
- Objektiv ostavite u kameru van domaćaja mete deca i kućni ljubimaca.
- Ne ostavite objektiv direktnoj sunčevoj svetlosti bez poklopca objektiva. Direktna sunčeva svetlost koja prolazi kroz objektiv može uzrokovati unutrašnji požar ako objektiv ostavite na zapaljivim materijalima.
- Koristite samo stabilne stative. Lagani ili nestabilni stativi se mogu prevrnuti i oštetiti kameru.

Oprez

Slovenčina

Pred použitím tohto zariadenia

Ďakujeme vám za zakúpenie objektívu Samsung. Obrázky v tejto príručke znázorňujú objektív SAMSUNG 20mm F2.8. Skutočný vzhľad prvkov môže mať v niektorých prípadoch iný vzhľad ako na ilustráciách v tejto príručke a niektoré iné od vzhľadu skutočných produktov. Niektoré funkcie popísané v tejto príručke nie sú k dispozícii v niektorých modeloch fotoaparátov. Aktualizujte firmvér tiež fotoaparátu a objektívu. Navštívte lokalitu www.samsung.com, ak chcete stiahnuť firmvér.

Rozbalenie

Objektív, kryt objektívu, kryt objektívu, objektív, pouzdro (Voliteľné prvky objektívu 20 mm F2.8), príručka používateľa

- **Voliteľné prvky**: clona, filter

Konštrukcia (Viz ilustrace A)

- Značky pre montáž objektívu ⓐ Objektív ⓑ Krúžok ostrenia
- Tlačidlo i-Function ⓒ Informačné kontakty objektívu

Montáž a demontáž objektívu

- Chcete-li objektiv nasadit,
  1. Odstraňte krytku objektivu, krytku držáku objektivu a krytku těla fotoaparátu.
  2. Srovnejte červené značky na objektivu a na těle fotoaparátu. Pak otáčejte objektivem podle obrázku, dokud se neuzamkne na své místo. (Viz ilustrace B)
- Chcete-li objektiv vyjmout, stiskněte a podržte pojistku objektivu a otočte objektivem podle ilustrace. (Viz ilustrace C)

Používání ostřicího kroužku

V režimu MF upravte zaostření otočením ostřicího kroužku objektivu. Režim MF můžete vybrat na fotoaparátu.

- Přílišný tlak na přední prvek automatické ostření, nejvíce se přední část objektivu nedotkne silou (AF). Mohlo by to zapříčinit selhání objektivu.
- Jako pomoc při manuálním ostření použijte funkci MF Assist fotoaparátu. Více podrobností naleznete v uživatelské příručce fotoaparátu.

Používání tlačítka i-Function

Stisknutím tlačítka i-Function na objektivu, můžete použít režim ⓘ **Effect** či ⓘ **Zoom** a dále nastavit vaše oblíbené nastavení. Tlačítko umožňuje zvolit efekty filtrů kopírovaných z fotoaparátu. Tlačítko ⓘ **Zoom** umožňuje zvětšení bez ztráty kvality. Funkce je dostupná pouze pokud je podporována fotoaparátem. Funkce i-Scene je dostupná pouze na vybraných modelech fotoaparátu.

1. Otočte ovládací prvek na **P**, **A**, **S**, **M**.
2. Stiskněte tlačítko **i-Function** na objektivu.
   - Dostupné nastavení se mohou lišit podle zvolené možnosti Snímání.

Nastavení	Režim snímání	Nastavení	Režim snímání
ⓘ **Effect**	P, A, S, M	Hodnota expozice	P, A, S
ⓘ **Zoom**	P, A, S, M	Vyvážení bílé, citlivost ISO	P, A, S, M
Rychlost závěrky	S, M		

3. Otočte ostřicí kroužek na objektivu a upravte nastavení (nebo změňte hodnotu transfokátoru v režimu ⓘ **Zoom**).
4. Zaostřete a pořiďte snímek.
   - Chcete-li vybrat položky, které se zobrazí po stisknutí tlačítka i-Function na objektivu, můžete použít nabídku **Přizpůsobení tlač. i-Fn** fotoaparátu.
   - Dostupné scény nebo efekty filtru v režimu ⓘ **Effect** se mohou lišit v závislosti na modelu fotoaparátu.
   - Pokud vyberete možnost ⓘ **Zoom**, bude se rozlišení fotografie lišit v závislosti s úrovní přiblížení.
   - Objektiv Samsung 30mm F2 nemá tlačítko i-Function a některé funkce tedy nejsou podporovány.

Používání sluneční clony objektivu (volitelné příslušenství) (Viz ilustrace E)

Aby nedošlo k degradaci kvality snímku způsobenému nadbytečnému světlu, použijte sluneční clonu objektivu.

Korištenje i-Function

Kada pritisnete tipku i-Function na objektivu, možete da koristite način ⓘ **Effect** ili ⓘ **Zoom** te dodatno podesite neke opcije snimanja. U načinu ⓘ **Effect** možete da birate scene iz filtera koje vaša kamera podržava. Tipka ⓘ **Zoom** omogućuje vam zumiranje subjekta uz manje slabljenje kvaliteta fotografije u odnosu na digitalni zumiranje. Ova funkcija je dostupna samo ako je vaša kamera i podržava. Ako koristite i-Scene način je dostupan samo na nekim modelima vašeg fotoaparata.

1. Okrećete točkić za izbor načina u **P**, **A**, **S**, **M**.
2. Pritisnite **i-Function** na objektivu da biste izabrali postavku. (Pogledajte ilustraciju D)
   - Dostupne postavke mogu da se razlikuju u zavisnosti od režima snimanja.

Postavka	Način snimanja	Postavka	Način snimanja
ⓘ **Effect**	P, A, S, M	Vrednost otvora blende	A, M
ⓘ **Zoom**	P, A, S, M	Vrednost ekspozicije	P, A, S
Brzina okidača	S, M	Balans bele boje, ISO	P, A, S, M

3. Okrećite prsten fokusa na objektivu da biste podesili postavku ⓘ **Zoom** u režimu ⓘ **Effect**.
4. Fokusirajte i snimite fotografiju.
   - Da biste izabrali stavke koje se pojavljuju kada pritisnete taster i-Function na objektivu, možete da koristite meni **i-Fn dugme Prilagođavanje** na kameri.
   - Dostupni efekti scene iz filtera u režimu ⓘ **Effect** mogu se razlikovati u zavisnosti od modela kamere.
   - Ako izaberete ⓘ **Zoom**, rezolucija fotografije se razlikovati prema broju zumiranja.
   - Objektiv Samsung 30mm F2 nema dugme i-Function, a neke funkcije ipak nisu podržane.

Korišćenje senila objektiva (opcija) (Pogledajte ilustraciju E)

Da biste sprečili slabljenje kvaliteta slike blokiranjem neželjenih svetlosti, koristite senilo objektiva.

Korišćenje filtera (opcija) (Pogledajte ilustraciju F)

Pri nanošenju filtera na objektiv, isti je potrebno pričvrstiti kao i prilikom korištenja objektiva. Za informacije o kompatibilnosti veličine filtera, molimo vas da pročitate korisničku uputu.

- Filter je precizno izrađen proizvod. Čuvajte ga da ne ogrebe, prljavite ili zaprašite. Ne preporučuje se korištenje dva filtera istovremeno. Ako koristite tanki filter, on može uzrokovati pojavu efekta vignetiranja (smanjenje osvjetljenja u zaslonosti slike na krajevima jer je ugao pokrivanja objektiva suženo).
- U slučaju filtera sa velikim okvirom, vignetiranje se može pojaviti i na maksimalnom otvoru objektiva.

Specifikacije

Model objektiv	SAMSUNG 16mm F2.4
Dužina fokusa	0.18 m
Dužina fokusa u ekvivalentu formata 35 mm	24.6 mm
Konstrukcija objektiv-Elemente	6
Konstrukcija objektiv-Grupi	4
Asferični element	2
Ugao vidnog polja	82.6°
Maksimalna otvor	F2.4
Minimalna otvor	16
Broj lopatica u otvoru objektiva	7
Minimalna udaljenost fokusa	0.18 m
Maksimalno uvećanje	0.12X
Senilo objektiva	Opcija
Optička stabilizacija slike	Ne
Vrsta držača	Samsung NX otvor prirena
Veličina filtra	43 mm
Dužina	24 mm
Težina (samo leća, prib.)	72 g
Radna temperatura	0-40 °C
Vlažnost okolnog okruženja	5 – 85 %

Model objektiv	SAMSUNG 20mm F2.8
Dužina fokusa	20 mm
Dužina fokusa u ekvivalentu za 35 mm	30.6 mm
Konstrukcija objektiv-Elemente	6
Konstrukcija objektiv-Grupuri	4
Asferičnog elementa	1
Ugao vidnog vizurenja	70.2°
Diafragmă maximă	F2.8
Diafragmă minimă	F22
Număr lame diafragmă	7
Distanță minimă de focalizare	0.17 m
Amplificare maximă	0.16X
Senilă obiectiv	Opțional
Stabilizator optică imagine	Nu
Tip montură	Suport Samsung NX
Dimensiune filtru	43 mm
Diametru max.	61.5 mm
Lungime	24 mm
Greutate (numai obiectiv, aprox.)	72 g
Temperatură de funcționare	0-40°C
Umiditate de funcționare	5-85%

Specificațiile se pot modifica fără preavizi în vederea îmbunătățirii performanței.

Informații referitoare la sănătate și siguranță

Vă rugăm să citiți cu atenție următoarele sfaturi privind siguranța pentru utilizarea adecvată și sigură.

- Nu priviți în soare prin obiectiv sau camera foto. Acest lucru poate cauza vătămarea severă a ochilor ori.
- Țineți obiectivul sau camera foto departe de copii mici și animale.

Avertisment

Magyar

Az i-Function használata

Az objektíven az i-Function gomb megnyomásával használjuk az ⓘ **Effect** üzemmódot, az ⓘ **Zoom** funkciót, vagy beállítjuk egyes felvételi opciókat. Az ⓘ **Effect** üzemmódban azokat a szűrőeffektus-jelenetek közül tudja kiválasztani, amelyeket a fényképezőgép támogat. Az ⓘ **Zoom** eszközt lehet a támaszt használ, hogy a digitális zoomhoz képest kisebb minőségromlás mellett nagyítsa a(z) tárgy. Az i-Funkció csak akkor elérhető, ha a modell fényképezőgépe is az. A(z) i-Scene üzemmód csak bizonyos fényképezőgép-modellek esetén áll rendelkezésre.

1. Forgassa az üzemmód-választó tárcsát **P**, **A**, **S**, vagy **M** ⓘ-re.
2. Egy beállítás kiválasztásához nyomja meg az objektíven található **i-Function** gombot. (Lásd D jelű ábra)
   - A választható beállítások az választott fényképezési módtól függően eltérhek lehetnek.

Beállítás	Fényképezési mód	Beállítás	Fényképezési mód
ⓘ **Effect**	P, A, S, M	Rekesznyílás	A, M
ⓘ **Zoom**	P, A, S, M	Megvilágítási érték	P, A, S
Zársebesség	S, M	Fehéregyensúly, ISO	P, A, S, M

3. Fordítsa el az objektíven található fókuszgyűrűt ⓘ**Zoom** a beállítás módosításához vagy ⓘ**Zoom** üzemmódban a nagyítás mértékének módosításához.
4. Fókuszálja a kívánt beállításokat.
   - Az objektíven található i-Funkció gomb megnyomása megjelenő elemek kiválasztásához az **i-Funkció gombhoz rendelt parancsok beállítása** menüben.
   - Az ⓘ **Effect** üzemmódban elérhető beállítások és szűrő hatások eltérhetnek a fényképezőgép modelljétől függően.
   - Az ⓘ **Zoom** kiválasztása esetén a felbontás ugrik a nagyítás mértékétől függően eltér.
   - A Samsung 30mm F2 objektív nem rendelkezik i-Funkcion gombbal, és bizonyos funkciók nem támogatottak.

Objektív ellenző (külön megvásárolható) használata (Lásd E jelű ábra)

A szükségtelen fény kizárásával okozott képminőség romlás megelőzésének használjon objektív ellenzőt.

- Ha az egyik beállítás esetén szeretné használni a vakut, amikor a tárma és a fényképezőgép közötti távolság kicsi, akkor a vaku fényét részlegesen kizárhatja az objektív vagy az objektív ellenző. A fényképezőgép beállítása megvilágítási beállításba érdekében távolítsa el az objektív ellenzőt vagy állítsa a fényképezőgépet és a tárgyat egymástól.

Szűrő (külön megvásárolható) használata (Lásd F jelű ábra)

Szűrő felhelyezése egy szűrőt az objektíven, hogy kapcsolódjon a vele, a megfelelő szűrő mérhetővel kapcsolatban lásd "Műszaki adatok".

- A szűrő egy precíziós kegyelmű termék. Óvja a szűrőt a portól, szennyeződéstől és a karcolásoktól. Nem ajánlott egyszerre két szűrőt felhasználni. Ez ugyanis szűrőhatásokat okozhat. Egy vékony szűrő esetén a lehetőség szétnyomja a fényszórás szélének homályosodását okozhatja a fényerő és szabadon a perifériákon, mivel az szűrő szélénél szűkebb a látószög.
- Vastagabb szűrő esetén a fényképezőgép szélének homályosodása szélen fordulhat elő.

Műszaki adatok

Az objektív neve	SAMSUNG 16mm F2.4
Fókusztávolság	0.18 m
Fókusztávolság 35 mm-es rendszerben	24.6 mm
Objektív alkotóosztályok	6
Asférikus lencsetagok	2
Látószög	82.6°
Legnagyobb rekesznyílás	F2.4
Legkisebb rekesznyílás	16
Rekeszlamellák számának	7
Legnagyobb nagyítás	0.12X
Szűrőméret	43 mm
Hossz	24 mm
Tömeg (csak lencse, kb.)	72 g
Üzemi hőmérséklet	0-40 °C
Üzemi páratartalom	5-85%

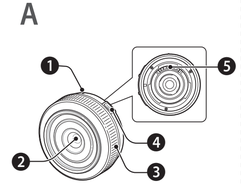
Az objektív neve	SAMSUNG 20mm F2.8
Fókusztávolság	20 mm
Egyenérték-fókusztávolság 35 mm-es rendszerben	30.6 mm
Objektív alkotóosztályok	6
Objektív alkotóosztályok	4
Asférikus lencsetagok	1
Szűrőméret	43 mm
Legnagyobb átmérő	61.5 mm
Hossz	21.5 mm
Tömeg (csak lencse, kb.)	66 g
Üzemi hőmérséklet	0-40 °C
Üzemi páratartalom	5-85%

Az objektív neve	SAMSUNG 30mm F2
Fókusztávolság	30 mm
Egyenértékű-fókusztávolság 35 mm-es rendszerben	46.2 mm
Objektív alkotóelemek	6
Objektív alkotócsoportok	4
Asférikus lencsetagok	1
Látószög	70.2°
Legnagyobb rekesznyílás	F2.8
Legkisebb rekesznyílás	22
Membránpengék száma	7
Legnagyobb nagyítás	0.16X
Objektív szűrőméret	Nincs
Szűrőméret	43 mm
Hossz	24 mm
Tömeg (csak lencse, kb.)	72 g
Üzemi hőmérséklet	0-40 °C
Üzemi páratartalom	5-85%

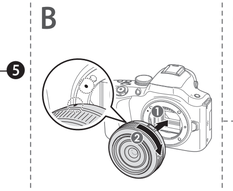
Az objektív és a fényképezőgép szennyeződésének megelőzése

- Tárolja az objektívet a napsugárzástól és a magas hőmérsékletű helyektől, valamint a nedves helyektől, pl. a gépkocsi belsejétől (a forró napokon) vagy a vegyszerek, pl. a naftalin vagy az orvosi szerek közelétől.
- Az objektív nem vízálló. Ügyeljen, hogy az objektívet ne érje víz, ha az nincs szigetelve megfelelő.
- Az objektívet ne szórjuk el, ne ütögessük meg, ne hajtogassuk el vele, a mivel az objektív egy precíziós optikai termék.
- Ne tárolja az objektívet az olyan helyen, ahol a nagy hőmérséklet-ingadozás lehetséges. Az objektívet az ilyen helyen az objektív és a fényképezőgép belsejét okozhatja.
- Ha az objektívet nem szeretné a fényképezőgépre felszerelni, ajánlatos az objektív hátsó sapkáját felszerelni, hogy az objektív belsejét ne szennyeződhessen.
- Az objektívet mindig tisztán és szárazon tartsa. Ha szükséges, a tisztítás és szárítás szükséges. Ne hagyja az objektívet a fényképezőgépen vagy a fényképezőgép szennyeződhet.
- Ne hagyja az objektívet a napsugárzás ellen. Ha az objektív a napsugárzás ellen van, a napsugárzás az objektív belsejét okozhatja.
- Ne hagyja az objektívet a gyermekek és a kisállatok elérhetőségén.
- Ne szorítsa az objektívet a napsugárzás ellen. Ha az objektív a napsugárzás ellen van, a napsugárzás az objektív belsejét okozhatja

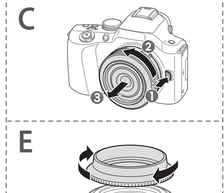
A



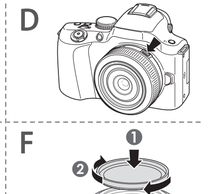
B



C



D



E

F

MEMO

Українська

Перед використанням цього пристрою

Дякуємо за придбання об'єктива Samsung. Ми пропонуємо у цьому посібнику показано об'єктив SAMSUNG 20mm F2.8. Інструкції в цьому посібнику можуть відрізнятися від дійсного виробу. Достатність дізнав з описами у цьому посібнику функцій залежить від моделі камери. Оновлення мікропрограми вашої камери та об'єктива. Для завантаження мікропрограми відвідайте веб-сайт www.samsung.com.

Розпакування

Обєктив, кришка об'єктива, покажчик бленди для об'єктива, чохол (додаткові компоненти для об'єктива 20 mm F2.8), посібник користувача

- **Додаткові компоненти**: бленда, фільтр

Вигляд (див. інструкцію А)

1 Позначка бленди для об'єктива 6 Об'єктив 11 Кільце фокусування
2 Кнопка I-Function 7 Контакти для для сполучення відомостей щодо об'єктива

Приєднання та відстеження об'єктива

1 Поверніть кільце фокусування на об'єктиві, щоб налаштувати установку (або зачекати стрілець масштабування в режимі ⓘ zoom).
2 Сфокусуйтеся зручною позначкою на об'єктиві з черговою позначкою на корпусі камери. Потім поверніть об'єктив, не покладаючи на інструкції, щоб зафіксувати його. (див. інструкцію В)

Щоб відтворити об'єктив, натисніть і утримуйте кнопку для відтворення об'єктива, а потім поверніть його, як показано на інструкції. (див. інструкцію С)

Використання кільця фокусування

У режимі AF натисніть фокус вручну за допомогою повертання кільця масштабування об'єктива. На камері можна вибрати режим MF.

- Не залишайте надовгий час до первинної частини об'єктива під час використання автофокусу (AF). Це може призвести до нерозбірного об'єктива.
- Для налаштування фокусування вручну (MF) використовуйте функцію допоміжного ручного фокусування на камері. За допомоги відмостежте закритість до любима користувача камери.

Використання кнопки I-Function

При натисканні кнопки I-Function на об'єктиві можна використовувати режим ⓘ effect або ⓘ zoom, а також регулювати ленс-ефект і масштаб. ⓘ effect можна вибрати режиме або ефекти фільтрів, які підтримує камера. ⓘ zoom дозволяє збільшувати об'єктив з меншим порушенням якості фотографій порівняно з цифровим зумом. Це функція доступна, лише якщо вона підтримується камерою. Режим і Ісфект доступні лише на деяких моделях камер.

1 Поверніть диск переміщення режимів з положенням P, A, S, M. (або ⓘ)
2 Натисніть кнопку I-Function на об'єктиві, щоб вибрати ⓘ effect. (див. інструкцію D)

- Доступність установок залежить від режиму зйомки.

Установка	Режим зйомки	Установка	Режим зйомки
ⓘ effect		Значення діафрагми	A, M
ⓘ zoom	P, A, S, M, ⓘ	Значення експозиції	P, A, S, M
Витримка затвора	S, M	Баланс білого, чутливість ISO	P, A, S, M

3 Поверніть кільце фокусування на об'єктиві, щоб налаштувати установку (або зачекати стрілець масштабування в режимі ⓘ zoom).
4 Сфокусуйтеся зручною позначкою на об'єктиві з черговою позначкою на корпусі камери. Потім поверніть об'єктив, не покладаючи на інструкції, щоб зафіксувати його. (див. інструкцію В)

Щоб відтворити об'єктив, натисніть і утримуйте кнопку для відтворення об'єктива, а потім поверніть його, як показано на інструкції. (див. інструкцію С)

Використання кільця фокусування

У режимі AF натисніть фокус вручну за допомогою повертання кільця масштабування об'єктива. На камері можна вибрати режим MF.

- Не залишайте надовгий час до первинної частини об'єктива під час використання автофокусу (AF). Це може призвести до нерозбірного об'єктива.
- Для налаштування фокусування вручну (MF) використовуйте функцію допоміжного ручного фокусування на камері. За допомоги відмостежте закритість до любима користувача камери.

Користування фільтром (додатковий) (див. інструкцію F)

Перш ніж встановити фільтр на об'єктив, перевірте його сумісність. У розділі «Характеристики» наведено список сумісних розмірів фільтрів.

- Фільтр є тонким оптичним виробом. Уникайте його подач від пилу та бруду. Берегіть від утворення подряпин. На наявністю також встановити одночасно два фільтри або більше. Це може порушити якість зображення та призвести до виникнення ореолоасті або насиченості зображення по краях через частове закриття зона зору об'єктива.
- Внутрішня моле таких виробів, як фільтрів, може спричинити шорстковатість об'єктивом фільтра і тобто пасивно.

Характеристики

Назва об'єктива	SAMSUNG 16mm F2.4
Фокусна відстань	16 мм
Фокусна відстань у еквіваленті 35 мм	24,6 мм
Конструкція об'єктива – елементи	7
Конструкція об'єктива – групи	6
Асферичні елементи	1
Кут огляду	82,6°
Максимальне значення діафрагми	F2.4
Мінімальне значення діафрагми	F22
Кількість лепестків діафрагми	7
Мінімальна фокусна відстань	0,18 м
Максимальне збільшення масштабу	0,12X
Бленда об'єктива	Додатково
Стабілізація оптичного зображення	Ні
Тип байонету	Кріплення Samsung NX
Розмір фільтра	43 мм
Макс. діаметр	61 мм
Довжина	24 мм
Вага (лише об'єктив, прибл.)	72 г
Робоча температура	0–40 °C
Вологість під час роботи	5–85 %

Назва об'єктива	SAMSUNG 20mm F2.8
Фокусна відстань	20 мм
Фокусна відстань у еквіваленті 35 мм	30,6 мм
Конструкція об'єктива – елементи	6
Конструкція об'єктива – групи	5
Асферичні елементи	1
Кут огляду	70,2°
Максимальне значення діафрагми	F2.8
Мінімальне значення діафрагми	F22
Кількість лепестків діафрагми	7
Мінімальна фокусна відстань	0,17 м
Максимальне збільшення масштабу	0,12X
Бленда об'єктива	Додатково
Стабілізація оптичного зображення	Ні
Тип байонету	Кріплення Samsung NX
Розмір фільтра	43 мм
Макс. діаметр	61 мм
Довжина	24,5 мм
Вага (лише об'єктив, прибл.)	66 г
Робоча температура	0–40 °C
Вологість під час роботи	5–85 %

Назва об'єктива	SAMSUNG 30mm F2
Фокусна відстань	30 мм
Фокусна відстань у еквіваленті 35 мм	46,2 мм
Конструкція об'єктива – елементи	5
Конструкція об'єктива – групи	5
Асферичні елементи	1
Кут огляду	50,2°
Максимальне значення діафрагми	F2
Мінімальне значення діафрагми	F22
Кількість лепестків діафрагми	7
Мінімальна фокусна відстань	0,25 м
Максимальне збільшення масштабу	0,15X
Бленда об'єктива	Додатково
Стабілізація оптичного зображення	Ні
Тип байонету	Кріплення Samsung NX
Розмір фільтра	43 мм
Макс. діаметр	61,5 мм
Довжина	21,5 мм
Вага (лише об'єктив, прибл.)	66 г
Робоча температура	0–40 °C
Вологість під час роботи	5–85 %

Збереження і технічне обслуговування об'єктива

- Зберігайте об'єктив у сухих і прохолодних місцях.
- Не зберігайте об'єктив у місцях із високою температурою та підвищеною вологістю або у шафі, мишині, закритому приміщенні, де зберігаються хімічні речовини.
- Об'єктив не є водонепроникним. Будьте обережні, щоб вода не потрапила на об'єктив в разі його використання поруч з water.
- Не використовуйте хімічні речовини, такі як розчинник, спирт або бензол, для очищення об'єктива.
- Не кидайте об'єктив і запасайтеся його від надмірних ударів. Об'єктив — це точний оптичний пристрій.
- Не зчіпчіть об'єктивом об'єктива і місцем з різними перекладами температури. Зберігайте об'єктив у пластиковому кожуху або чохлі для камери. Щоб запобігти утворенню конденсату всередині об'єктива, вийте його зовнішньої сторони.
- Якщо ви перенесете об'єктив або він не використовується, закрийте його кришкою для об'єктива і кришкою бленди, щоб запобігти проникненню до нього сторонніх речовин і зазначити його від подряпин.
- Не залишайте зарядженим на штативі камеру без кришки для об'єктива. Тривалі сонячні промені можуть пошкодити упаковку всередині камери.
- Для забезпечення оптимального функціонування об'єктива перевіряйте його раз на рік або раз.
- Не дозволяйте надмірності сили до перерахті частини об'єктива.
- Для безпечного використання об'єктива слід слідувати інструкціям та відсторонити, коли камера перебуває в режимі ⓘ zoom.
- Компанія Samsung не несе відповідальності за пошкодження, отримане внаслідок об'єктивів інших виробників.
- Перевіряйте, що значення об'єктива інше у частину середовища, та не заскорйте пилищ у бабінкет об'єктива під час його зберігання. Сторонні предмети, такі як пилососи, можуть пошкодити об'єктив. Якщо в зовнішній поверхні з'явилися подряпини, їх можуть бути пошкоджені.

Відомості про здоров'я та безпеку

Для безпечного і тривалого використання пристрою перш за все уважно ознайомтеся з наведеними нижче рекомендаціями щодо техніки безпеки.

- Не дивіться на сонце крізь об'єктив або камеру. Це може призвести до серйозних проблем із зором.
- Тримайте об'єктив або камеру подалі від маленьких дітей і домашніх тварин.

Попередження

- Характеристики можуть змінюватися без заявленого попередження або покращення роботи камери.

Увага

Поводження з об'єктивом

- Не кидайте об'єктив і не допускайте ударів. Об'єктив — це точний оптичний пристрій.
- Не дозволяйте потрапляння пилу і бруду на об'єктив. Не торкайтеся об'єктива. Якщо на об'єктиві з'явилися подряпини, їх можуть бути пошкоджені.
- Не дозволяйте потрапляння вологи на об'єктив. Якщо в зовнішній поверхні з'явилися подряпини, їх можуть бути пошкоджені.
- Не дозволяйте потрапляння сонячних променів на об'єктив. Тривалі сонячні промені можуть пошкодити упаковку всередині камери.
- Не залишайте зарядженим на штативі камеру без кришки для об'єктива.
- Для забезпечення оптимального функціонування об'єктива перевіряйте його раз на рік або раз.
- Не дозволяйте надмірності сили до перерахті частини об'єктива.
- Для безпечного використання об'єктива слід слідувати інструкціям та відсторонити, коли камера перебуває в режимі ⓘ zoom.
- Компанія Samsung не несе відповідальності за пошкодження, отримане внаслідок об'єктивів інших виробників.
- Перевіряйте, що значення об'єктива інше у частину середовища, та не заскорйте пилищ у бабінкет об'єктива під час його зберігання. Сторонні предмети, такі як пилососи, можуть пошкодити об'єктив. Якщо в зовнішній поверхні з'явилися подряпини, їх можуть бути пошкоджені.

Увага

Ελληνικά

Πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή αυτή

Σας ευχαριστούμε για την αγορά του φακού Samsung. Οι εκδόσεις στο εγχειρίδιο αυτό βασίζονται στο φακό SAMSUNG 20mm F2.8. Οι οδηγίες που περιέχονται στο εγχειρίδιο αυτό μπορεί να διαφέρουν από το προϊόντος αντικείμενο. Ορισμένες εκδόσεις του περιεχομένου στο εγχειρίδιο αυτό ενδέχεται να μην είναι διαθέσιμες ανάλογα με τη μοντέλο της φωτογραφικής μηχανής. Ενημερώστε το υλικολογισμό του φακού και της φωτογραφικής μηχανής. Επισκεφθείτε τη διεύθυνση www.samsung.com για να κατεβάσετε το υλικολογισμό.

Περιεχόμενα συσκευασίας

Φακός, Κάπαβα φακού, Κάλυμμα στόμιου φακού, Θήκη (Προαιρετικά στοιχεία για φακό 20 mm F2.8), Εγχειρίδιο χρήστη

- **Προαιρετικά στοιχεία**: Κάλυμμα, Θήκη

Εξαρτήματα (βλ. εικόνα A)

1 Δείκτης στερέωσης φακού 6 Φακός 7 Δακτύλιος εστίασης
2 Κουμπί I-Function 10 Επικαλυπτό πλαστικό φακού

Προσάρτηση και αφαίρεση του φακού

1 Για προσάρτηση του φακού, τοποθετήστε τον φακό στο κάτω τόξο σύμφωνα με τη σωστή θέση στο κάτω τμήμα της φωτογραφικής μηχανής. Κατόπιν περιστρέψτε το φακό έτσι, ώστε η θέση του φακού μόλις να ισοφαίνει στη θέση του. (βλ. εικόνα B)
2 Για να αφαιρέσετε το φακό, πατήστε παρατεταμένα το κουμπί απελευθέρωσης του φακού και κατόπιν περιστρέψτε το φακό στο μέγιστο σημείο στην ακίνα. (βλ. εικόνα C)

Χρήση του δακτυλίου εστίασης

Στη λειτουργία MF, περιστρέψτε την εστίαση μη αυτόματα περιστρέφοντας τον δακτύλιο εστίασης στο φακό. Μπορείτε να επιλέξετε τη λειτουργία MF στη φωτογραφική μηχανή.

- Μην αφαιρείτε υπερβολική δύναμη στο εμπρός μέρος του φακού ενώ η φωτογραφική μηχανή χρησιμοποιεί αυτόματο φακό εστίασης (AF). Κάτι τέτοιο ενδέχεται να προκαλέσει δυσλειτουργία στο φακό.

Български

Преди да използвате това устройство

Благодарим ви за покупката на поле обектив Samsung. Инструкциите в това ръководство са базирани на обектив SAMSUNG 20mm F2.8. Инструкциите, изложени в това ръководство, може да се различават от реалните елементи. Нивото функции, описани в това ръководство, може да се от наличие в зависимост от модела на камерата. Актуализирайте фирмения софтуер на обектива и на фотоапарата. Посетете www.samsung.com, за да изтеглите фирмения.

Разопаковане

Обектив, капачка на обектива, капачка за поставяне на обектива, калъфче (допълнителни елементи за обектив 20 мм F2.8), ръководство за потребителя

- **Елемент по избор**: бленда, филтър

Оборудване (виж инструкция А)

1 Индекс за поставяне на обектива 6 Обектив 8 Фокусен пръстен
2 I-Function бутон 10 Контакти за информация за обектива

Поставяне и махане на обектива

1 За да поставите обектива, поставете обектива в долната част на фотоапарата. Завъртете обектива, докато той се заключи на местото си. (виж инструкция В)
2 За да махнете обектива, натиснете и задръжте бутона за освобождаване на обектива и завъртете обектива, както е показано на инструкцията. (виж инструкция С)

Използване на фокусния пръстен

В режим MF регулирайте фокуса ръчно, като завъртите фокусния пръстен на обектива. Можете да изберете режим MF на фотоапарата.

- Не оставяйте прекомерна сила при използване на автофокус (AF). Това може да предизвика неизправност в обектива.
- Използвайте функцията за подпомагане на MF на фотоапарата, за да подпомогнете ръчното фокусиране. Вижте ръководството за потребителя за фотоапарата за повече информация.

Използване на I-Function

Когато натиснете бутон I-Function на обектива, можете да изберете режим ⓘ effect или ⓘ zoom, а при поддържане на камерата, можете да изберете ⓘ effect можете да избегнете сцени или ефекти на филтъра, подържани от фотоапарата. ⓘ zoom ви позволява да увеличавате обектив с по-малко влошаване на качеството на фотографиите. Тази функция е налична само ако е поддържана от фотоапарата. Режим и Ісфект е налична само на определени модели.

1 Завъртете избирателя диск на **P, A, S, M**, или (.
2 Натиснете **I-Function** на обектива, за да изберете настройка. (виж инструкция D)

- Настройте може да се различават в зависимост от режима на зображение.

Настройка	Режим на зображение	Настройка	Режим на зображение
ⓘ effect		Стойност на блендата	A, M
ⓘ zoom	P, A, S, M, ⓘ	Стойност на експозицията	P, A, S
Скорост на затвора	S, M	Баланс на бялото, ISO	P, A, S, M

3 Завъртете фокусния пръстен на обектива, за да регулирате настройката (или да изчакате стрелката на мащабирания в режим ⓘ zoom).
4 Фокусирайте се с зареждания снимка(та)

- За да избегнете изненадите, когато да се появяват при натискане на I-Function бутона на обектива, можете да изключите **Customizing** (Персонализиране на ⓘ) на вашата камера.
- Можете да изберете ⓘ effect или ⓘ zoom, а при поддържане на ⓘ effect можете да изберете ефекти на филтъра, поддържани от фотоапарата.
- Ако обективът ⓘ zoom разширяемата способност на снимката ще се мени в зависимост от броя на пикселите на фотоапарата.
- Обектив Samsung 20mm F2 няма I-Function бутон и начин фокусен на обектив не се поддържат.

Polski

Prawidłowe usuwanie produktu (zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny)

(Dotyczy krajów, w których stosuje się system segregacji odpadów)

Ta oznaczenie umieszczone na produkcie, akcesoarach lub informacjach dotyczących oznacza, że po zakończeniu eksploatacji nie należy wyrzucać tego produktu ani jego akcesoriów (np. ładowarki, zestawu słuchawkowego, przewodu USB) razem z innymi odpadami domowymi. Aby uniknąć szkodliwego wpływu na środowisko naturalne i zdrowie ludzi wskutek niekontrolowanego usuwania odpadów, prosimy o oddzielenie tych przedmiotów od odpadów innego typu oraz o odpowiedzialne recykling i przyłożenie ponownego wykorzystania materiałów. W celu uzyskania informacji na temat właściwego sposobu recyklingu produktu, prosimy o kontakt z lokalnym urzędem, sprzedawcą lub producentem. Adres dla osób prywatnych: Skontaktować się z punktem sprzedaży, gdzie zakupiono produkt, lub z lokalnym urzędem. Dla firm: Skontaktować się z dostawcą i sprawdzić warunki umowy zakupu. Produktu nie należy łączyć z innymi odpadami komercyjnymi.

Čeština

Správná likvidace výrobku (Zužitý elektrický a elektronický odpad)

(Platí pro země s odděleným systémem sběru)

Toto označení na výrobku, jeho příslušenstvím nebo dokumentaci znamená, že výrobek a jeho elektronické příslušenství (například nabíječka, náhlavní sada, USB kabel) po jeho skončení životnosti zakázkové likvidovat jeho běžný komunální odpad. Můžným negativním dopadům na životní prostředí nebo lidské zdraví způsobené nekontrolovanou likvidací zabránite odtrením tohoto výrobku od ostatních typů odpadu a jeho zodpovědnou recyklací za účelem udržitelného využívání druhotných surovin. Domácí uživatelé by se měli obrátit na prodejce, který jim tento výrobek prodal, nebo na příslušného místního vládního informace. Kde a jak mohou tyto výrobky odevzdat k bezpečné ekologické recyklaci. Podnikoví uživatelé by se měli kontaktovat dodavatele a prověřit podmínky kupní smlouvy. Tento výrobek a jeho elektronické příslušenství nemí být likvidován spolu s ostatním provozním odpadem.

Srpski

Pravilno odlaganje ovog proizvoda (Otpadna električna i elektronska oprema)

(Primenjuje se u zemljama sa odvojenim sistemima za prikupljanje otpada)

Ovo obeležje na proizvodu, dodaci ili dokumentacija označavaju da proizvod i njegovi elektronski dodaci (npr. punjač, slušalice, USB kabl) ne bi trebali odlagati s ostalim kućanskim otpadom na kraju radnog veka. Da biste sprečili moguću štetu za okolinu ili zdravlje ljudi usled nekontrolisanog odlaganja otpada, ove predmete od ostalih vrsta otpada i odgovorno reciklirajte kako biste promovisali održivu ponovnu upotrebu materijalnih resursa. Korisnici u kućanstvima treba da kontaktiraju prodavca koji im je prodao ovaj proizvod, ili nadležnu vladinu agenciju za detalje o tome gde i kako se ovaj predmet može odnijeti kako bi bezbedno bio sigurno za okolinu. Korisnici u poslovnim okruženjima treba da kontaktiraju svoje dobavljače i proverite uslove i odredbe kupovnog ugovora. Ovaj proizvod i njegovu elektronsku opremu ne smije se mešati s drugim komercijalnim otpadom.

Hrvatski

Ispravno odlaganje proizvoda (Električni i elektronički otpad)

(Primjenjivo Primjenjuje se u zemljama s posebnim sustavima prikupljanja otpada)

Ova oznaka na proizvodu, dodatnoj opremi ili literaturi ukazuje na to da se proizvod i njegova elektronička oprema (npr. punjač, slušalice, USB kabel) ne bi trebali odlagati s ostalim kućanskim otpadom na kraju radnog vijeka. Da biste spriječili moguću štetu za okoliš i zdravlje ljudi uslijed nekontrolirane odlaganje otpada, ove predmete od ostalih vrsta otpada i odgovorno reciklirajte kako biste promicali održivu ponovnu upotrebu materijalnih resursa. Korisnici u kućanstvima trebali bi kontaktirati prodavača koji im je prodao ovaj proizvod, ili nadležnu vladinu agenciju za detalje o tome gdje i kako se ovaj predmet može odnijeti kako bi recikliraje bio sigurno za okoliš. Korisnici u poslovnim okruženjima trebali bi kontaktirati svoje dobavljače i provjeriti uvjete i odredbe kupovnog ugovora. Ovaj proizvod i njegovu elektroničku opremu ne smije se miješati s drugim komercijalnim otpadom.

Română

Cum se elimină corect acest produs (Deșeuri de echipamente electrice și electronice)

(Aplicabil în țări cu sisteme de colectare separate)

Acest simbol de pe produs, accesorii și documentație indică faptul că produsul și accesoriile sale electronice (încărcător, căști, cablu USB) nu trebuie eliminate împreună cu alte deșeuri menajere la finalul ducului. Pentru a preveni orice posibilă daună a mediului sau sănătății umane care ar rezulta din eliminarea necontrolată a deșeurilor, separați aceste articole de celelalte tipuri de deșeuri și reciclați-le responsabil, pentru a promova reutilizarea durabilă a resurselor materiale. Utilizatori casnici trebuie să contacteze pe distribuitorul care le-a vândut produsul sau să se intereseze la autoritățile locale în privința de unde și cum pot fi predate articolele pentru reciclare în mod ecologic. Utilizatorii comerciali trebuie să-și contacteze furnizorii și să verifice termenii și condițiile din contractul de achiziție. Acest produs și echipamentele electronice nu trebuie eliminate împreună cu alte deșeuri comerciale.

Latviešu

Izstrādājuma pareiza likvidēšana (Atliekas uz vietām elektriskās un elektroniskās ierīces)

(Piemērojams valstīs ar atsevišķām savākšanas sistēmām)

Šis uz izstrādājuma un tā piederumiem vai pievienotajā dokumentācijā izvietotais marķējums norāda, ka izstrādājumu un tā elektroniskos piederumus (piem., uzlādes ierīci, austiņas, USB kabeli) pēc to kalpošanas beigām nedrīkst likvidēt kopā ar citiem sadzīves atkritumiem. Lai nepieļautu iespējamu videi vai cilvēku veselībai kaitējošu ietekmi, kas būtu izraisīta nekontrolētas atkritumu likvidēšanas dēļ, šos priekšmetus nošķirt no citiem atkritumiem un darīsim to rūpīgi, lai veicinātu materiālu resursu atkārtotu izmantošanu. Lai uzzinātu, kur un kā mērķīgi nodot šādas preces, lietotāji var sazināties ar mazumtirdzniecības uzņēmumu, kurā šo preci iegādājās, vai ar vietējo valsts pārvaldes iestādēm un uzzināt, kur un kā šādas preces var droši nodot ekologiski drošai pārstrādei. Uzņēmumi un iepazīstaties ar pirkuma līguma nosacījumiem. Izstrādājumu un tā elektroniskos piederumus nedrīkst nodot likvidēšanai kopā ar citiem ieskāķu un uzņēmumu atkritumiem.

Slovenčina

Správna likvidácia tohto výrobku (Elektrický a elektronický odpad)

Toto označenie na výrobku, príslušenstve alebo v sprievodnej brošúre hovorí, že po skončení životnosti by produkt ani jeho elektronické príslušenstvo (napr. nabíjačka, náhlavná súprava, USB kábel) nemali byť vyhodené s ostatným domovým odpadom. Prípadnému negatívnemu environmentálnemu alebo zdravotnému dopadu nekontrolovanej likvidácie odpadu zabránite oddelením týchto predmetov od ostatného odpadu a ich zodpovednou recykláciou, ktorá podporuje udržateľné znovuvyužívanie materiálnych zdrojov. Používatelia v domácnostiach by pre podrobné informácie mali kontaktovať svoju predajcu alebo príslušnú miestnu vládnu agentúru. Pre firmy: Kontaktujte svojho dodávateľa a preveďte si podmienky kúpnej zmluvy. Tento výrobok a jeho elektronické príslušenstvo nemiešajte s ostatným prevádzkovým odpadom.

Slovenščina

Ustrezno odstranjevanje tega izdelka (odpadna električna in elektronska oprema)

(velja za države z ločenimi sistemi zbiranja)

Oznaka na izdelku, dodatni opremi ali dokumentaciji pomeni, da izdelka in njegove elektronske dodatne opreme (npr. elektronega polnilnika, slušalk, kabla USB) ob koncu življenjske dobe ne smete odvreči skupaj z drugimi gospodinjskimi odpadki. Da bi preprečili morebitno škodljivo za okolje ali človekovo zdravje zaradi nekontrolirane odstranjevanja odpadkov. Uporabniki v gospodinjstvih naj se pozanimajo o tem, kam in kako lahko ta izdelek odnesejo v okolju prijazno recikliranje, obnovo na trajnostno, kjer so izdelek kupili, ali na krajevni upravni organ. Poslovni uporabniki naj se pozanimajo pri dobavitelju in preverijo pogoje kupne pogodbe. Tega izdelka in njegove elektronske opreme ne smejo odstranjevati in dovoljeno metal z drugimi gospodarskimi odpadki.

Українська

Правильна утилізація виробу

(Відходи електричного та електронного обладнання)

(Стосується країн, в яких запроваджено системи роздільного утилізації)

Це позначка на виробі, аксесуарах або в документації до них вказує на те, що виробу, а також виробів електронного аксесуару (наприклад, зарядної пристрій, гарнітура, USB-кабель) не можна викидати разом із побутовими відходами по закінченню терміну експлуатації. Щоб запобігти можливої шкоди довкіллю або людині через неконтрольовану утилізацію, утилізуйте ці об'єднання окремо від інших видів відходів, виділяючи їх, щоб сприяти повторному використанню ресурсів. Домашні користувачі повинні звертатися до продавця, який продав їм цей виробу, або до місцевого уряду, щоб дізнатися, де і як вони можуть утилізувати ці предмети безпечно для навколишнього середовища. Компанії повинні звертатися до своїх постачальників і ознайомитися з умовами договору про придбання. Цей виріб потрібно утилізувати окремо від інших відходів.

Ελληνικά

Σωστή Απόρριψη αυτού του Προϊόντος (Απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού)

(Ισχύει σε χώρες με ξεχωριστά συστήματα συλλογής)

Αυτό το σύμβολο που εμφανίζεται στο προϊόν υποδηλώνει ότι η συσκευή αυτή καθώς και τα ηλεκτρονικά εξαρτήματά της (π.χ. φορτιστής, ακουστικά, καλώδιο USB) δεν θα πρέπει στο τέλος της ωφέλιμης διάρκειάς τους να απορριφθούν μαζί με τα υπόλοιπα οικιακά απορρίμματα. Προκειμένου να αποφύγετε τυχόν βλάβες στο περιβάλλον ή στην υγεία των ανθρώπων λόγω μη ελεγχόμενης απόρριψης αποβλήτων, χωρίστε τα από τα υπόλοιπα απορρίμματα και ανακυκλώστε τα υπεύθυνα, ώστε να προωθήσετε τη βιώσιμη επαναχρησιμοποίηση των υλικών πόρων. Οι οικιακοί χρήστες θα πρέπει να επικοινωνήσουν με τον αντιπρόσωπο από τον οποίο αγόρασαν αυτό το προϊόν, στις τοπικές τους υπηρεσίες, ώστε να μάθουν πώς, πού και πότε τύπου υπηρεσίες μπορούν να δώσουν αυτό το προϊόν για ασφαλή ανακύκλωση. Οι εταιρείες θα πρέπει να επικοινωνήσουν με τους προμηθευτές τους και τους όρους και τις προϋποθέσεις της σύμβασης αγοράς. Αυτό το προϊόν δεν πρέπει να απορριφθεί μαζί με τα υπόλοιπα εμπορικά απορρίμματα.

Български

Правилно третиране на изделието след края на експлоатационния му живот

(Налично в страни със системи за разделно събиране)

Този знак, изписан върху изделие, неговия инструкции, неговия опаковъчен материал или печатни материали, означава, че продуктът и електронните му аксесоари (напр. зарядно устройство, слушалки, USB кабел) не бива да се изхвърлят заедно с другите битови отпадъци в края на експлоатационния им живот. Когато изделия от тези устройства се изхвърлят всеки отпадъци и не предавайте за рециклиране. Спазвайки тези правила ни изхвърля на отделните изделия и на техните електронни аксесоари, ще допринесем за по-ефективно използване на природните ресурси. Домашните потребители трябва да се свържат с търговеца на изделието, от когато сте закупили изделието, или със съответната местна държавна агенция, за да получат подробни данни относно начина и къде могат да занесат тези устройства за рециклиране безопасно за околната среда. Корпоративните потребители трябва да се свържат с доставчика си и да проверят условията на договора за покупка. Това изделие и неговото електронно приспособление не бива да се смесват с другите отпадъци на търговското предприятие.

Polski

I-Function

Po naciśnięciu przycisku I-Function na obiektywie można wybrać tryb ⓘ effect lub ⓘ zoom, a w przypadku aparatu można wybrać efekty filtrów lub efekty aparatu. ⓘ zoom umożliwia powiększanie obiektywu z mniejszym pogorszeniem jakości zdjęć w porównaniu z cyfrowym zoomem. Jest to funkcja dostępna, jeśli jest obsługiwana przez aparat. Tryb i Ісфект są dostępne tylko na niektórych modelach aparatów.

1 Obrócić pierścień przełączania trybów do pozycji **P, A, S, M**. (lub ⓘ)
2 Nacisnąć przycisk **I-Function** na obiektywie, aby wybrać ⓘ effect. (zobacz instrukcję D)

- Dostępność ustawień zależy od trybu zdjęć.

Ustawienie	Tryb zdjęć	Ustawienie	Tryb zdjęć
ⓘ effect		Wartość przysłony	A, M
ⓘ zoom	P, A, S, M, ⓘ	Wartość ekspozycji	P, A, S
Prędkość migawki	S, M	Balans bieli, ISO	P, A, S, M

3 Obrócić pierścień ostrości na obiektywie, aby ustawić ostrość (lub poczekać na wskaźnik powiększenia w trybie ⓘ zoom).
4 Ustawić ostrość na aparacie z wyświetlanym zdjęciem. (zobacz instrukcję B)

Aby odtworzyć obiektyw, nacisnąć i przytrzymać przycisk odtwarzania obiektywu, a następnie obrócić go, jak pokazano na instrukcji. (zobacz instrukcję C)

Korzystanie z pierścienia ostrości

W trybie AF ustawiać ostrość ręcznie, obracając pierścień ostrości na obiektywie. Można wybrać tryb MF na aparacie.

- Nie stosować nadmiernej siły przy korzystaniu z trybu AF. Może to powodować nieprawidłowe działanie obiektywu.
- Korzystać z funkcji ręcznego ostrzenia aparatu, aby ułatwić ręczne ustawianie ostrości.

Korzystanie z filtra (dostępny osobno) (zobacz instrukcję F)

Przed zamontowaniem filtra na obiektywie, sprawdzić, czy jest on kompatybilny z aparatem. Rozmiary obsługiwanych filtrów są wymienione w sekcji „Specyfikacje".

- Filtr jest cienkim elementem optycznym. Należy go chronić przed kurzem i zabrudzeniem. Należy także uważać, aby nie zarysować filtra. Zarysowanie może powodować pogorszenie jakości zdjęć, a także powodować efekty cienia lub ostrzenia na krawędziach zdjęć, jeśli część obiektywu zostanie zasłonięta.

Specyfikacje

Nazwa obiektywu	SAMSUNG 16mm F2.4
Ogniskowa	16 mm
Ogniskowa w ekwiwalencie 35 mm	24,6 mm
Konstrukcja obiektywu – elementy	7
Konstrukcja obiektywu – grupy	6
Asferyczne elementy	1
Kąt widzenia	82,6°
Maksymalna wartość przysłony	F2.4
Minimalna wartość przysłony	F22
Liczba listków przysłony	7
Minimalna odległość ostrzenia	0,18 m
Maksymalna wartość powiększenia	0,12X
Osłona obiektywu	Opcjonalnie
Stabilizacja optyczna obrazu	Brak
Mocowanie obiektywu	Mocowanie Samsung NX
Rozmiar filtra	43 mm
Maksymalna średnica	61 mm
Długość	24,5 mm
Waga (samo szkło, przybliżona)	66 g
Temperatura robocza	0–40 °C
Wilgotność robocza	5–85 %

Nazwa obiektywu	SAMSUNG 30mm F2
Ogniskowa	30 mm
Ogniskowa w ekwiwalencie 35 mm	46,2 mm
Konstrukcja obiektywu – elementy	5
Konstrukcja obiektywu – grupy	5
Asferyczne elementy	1
Kąt widzenia	50,2°
Maksymalna wartość przysłony	F2
Minimalna wartość przysłony	F22
Liczba listków przysłony	7
Minimalna odległość ostrzenia	0,25 m
Maksymalna wartość powiększenia	0,15X
Osłona obiektywu	Opcjonalnie
Stabilizacja optyczna obrazu	Brak
Mocowanie obiektywu	Mocowanie Samsung NX
Rozmiar filtra	43 mm
Maksymalna średnica	61,5 mm
Długość	21,5 mm
Waga (samo szkło, przybliżona)	66 g
Temperatura robocza	0–40 °C
Wilgotność robocza	5–85 %

Obsługa i konserwacja obiektywu

- Przechowuj obiektywy w miejscach o niskiej temperaturze i wilgotności.
- Nie przechowuj obiektywu w miejscu o dużej wilgotności, w szafie, w pomieszczeniu, w którym przechowuje się chemikalia.
- Obiektyw nie jest wodoszczelny. Będąc obecnym, uważaj, aby woda nie dostawała się na obiektyw w pobliżu wodnego poziomu.
- Nie stosowania żadnych substancji, takich jak rozpuszczalnik, alkohol lub benzen, do czyszczenia obiektywu.
- Nie rzucaj obiektywem i zapewnij mu ochronę przed uderzeniami. Obiektyw jest precyzyjnym urządzeniem optycznym.
- Nie zostawiaj obiektywu w miejscu o znacznej różnicy temperatur. Przechowuj obiektyw w plastikowym pudełku lub futerale. Aby zapobiec powstawaniu kondensacji wewnątrz obiektywu, wyjmij go z opakowania.
- Jeśli przenosisz obiektyw lub nie używasz go, zamknij obiektyw osłoną obiektywu i osłoną bleny, aby zapobiec przedostawaniu się do obiektywu obcych substancji i zabezpieczyć go przed zarysowaniami.
- Nie zostawiaj zamontowanego na statywie aparatu z zamkniętą osłoną obiektywu. Długotrwałe nasłonecznienie może uszkodzić opakowanie wewnątrz aparatu.
- Aby zapewnić optymalne działanie obiektywu, zalecamy jego sprawdzenie co najmniej raz na rok.
- Nie stosuj nadmiernej siły przy ponownym montażu części obiektywu.
- Aby zapewnić bezpieczne korzystanie z obiektywu, należy postępować zgodnie z instrukcjami i zachować obiektyw w odległości od aparatu, gdy jest on w trybie ⓘ zoom.
- Firma Samsung nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenia spowodowane przez obiektywy innych producentów.
- Przechowuj obiektyw w miejscu o dużej wilgotności, w szafce, w pomieszczeniu, w którym przechowuje się chemikalia. Obiektyw nie jest wodoszczelny. Będąc obecnym, uważaj, aby woda nie dostawała się na obiektyw w pobliżu wodnego poziomu.
- Nie stosowania żadnych substancji, takich jak rozpuszczalnik